



隱元禪師的晚年

廖肇亨

中央研究院中國文哲所研究員

專長於「近世東亞佛教文化史、東亞文化交流史、禪學史、古典文學理論」等

壹、前言

謝謝楊老師，謝謝主持人的介紹。我來這裡不太有外部老師作客的感覺，好像是在自己家裡面。十幾年前，我剛開始做黃檗宗的研究，第一次公開講就是在法鼓山上。這學年心靈環保講座的主題是老年關懷，我在《人生雜誌》412期發表過一篇文章（編註：〈鐵漢垂老氣英英—隱元禪師詩歌中的老年心境〉），今天講的主題雖然與這篇文章很類似，但也有使用一些原來文章沒有的資料。

此次介紹主要有兩個部分，第一個部分就是介紹一下黃檗宗。隱元禪師（1592~1673年），是日本黃檗宗的開山祖師。1654年隱元禪師從福建的黃檗山萬福寺東渡到日本，幕府將軍覺得隱元禪師是難得的一個大和尚，就不讓他回去，在京都給了他一塊地，之後隱元禪師開創了日本禪宗的一個宗派叫做黃檗宗。中國沒有黃檗宗，隱元禪師在中國是傳承臨濟宗的法脈。第二個部分就是以他晚年的詩作為主，探討他的晚年生活。我覺得他的晚年實在是非常幸福，好像也沒什麼大的病痛。我看了很多詩，尤其是文人的詩。大家如果有興趣去看一下白居易的詩，他從白內障等眼疾到肚子痛、腰痛和腿痛什麼病都有。我發現隱元禪師很少病痛，他只有一個病痛，就是嘴巴破掉。嘴巴破掉可以寫一首詩，我們也很佩服，所以我認為他的晚年是很幸福快樂的。

貳、黃檗宗

一、隱元隆琦禪師

1654年，隱元禪師從福建東渡日本。1661年（康熙元年）的時候，京都的萬福寺落成，等於是確立了黃檗宗。日本佛教在江戶時代（1603—1868年）時，有「本末制度」（編註：本末制度是江戶幕府為統制佛教教團而設置的制度，「本」指本山，「末」指末寺）。萬福寺就是黃檗宗在日本的大本山、根據地，就是總基地的意思。萬福寺位於京都宇治，大家如果有去過的話，會對那個地方有很深刻的印象；可能我今天介紹之後，大家就會想要去。

隱元禪師的師弟是百癡行元（1611—1662年以後），百癡行元後來有一個學生叫做憨璞性聰（1610—1666年），後來當了順治皇帝（1638—1661年）的國師。百癡行元曾說他的師兄隱元隆琦到日本去的時候，大家爭相膜拜，視之為活佛。這應該是相當程度的事實。隱元禪師到日本去弘法的時候，日本不分僧俗對他都非常的崇拜，備受禮遇，所以江戶幕府才把他留下來。隱元禪師去日本的時候已經六十三歲，在當時算是非常高齡，本來他打算去日本三年就要回中國。沒想到一待二十年，最後在日本圓寂，不過他的舍利還是有傳回中國。

二、認識黃檗宗

（一）臨濟宗黃檗派／黃檗宗

中國沒有黃檗宗，如果是在中國的話，它就是臨濟宗中的

黃檗派。我個人覺得「黃檗宗」這個詞在古代日本時代就有。而且他們故意講黃檗宗在日本，是為了要讓大家知道日本傳統就有臨濟宗，榮西禪師（1141－1215）傳臨濟宗到日本。我覺得對臨濟宗和黃檗宗作某種程度的區隔可能比較好，所以我個人比較喜歡稱他們為「黃檗宗」。也許有人稱為「臨濟宗黃檗派」，感覺上和「黃檗宗」區別沒有那麼大。其實在當時的日本，他們的影響是很大的。

（二）江戶時代黃檗宗成立的社會歷史背景與時代變局

為什麼黃檗宗到日本會形成這麼大的影響？這與當時的社會背景有關係。第一，晚明清初的時候中國到日本的移民有關。當時從福建、浙江一帶去的移民就有幾萬人，特別集中在日本九州這個地區。

第二，與日本的歷史背景有關。1603年江戶幕府成立，標誌江戶時代開始；到了1637年發生島原之亂，起因是江戶幕府要把所有的天主教徒趕出日本。幾年前遠藤周作的小說改編的電影《沉默》就是發生在這樣的背景；因為江戶幕府要把天主教趕出去，所以天主教徒在東亞地區進行第一次農民起義，其中的大規模反政府運動就是1637年的島原之亂。島原之亂影響很大，島原之亂有一個天主教的英雄人物：天草四郎，後來在日本文學成為一個傳奇人物。天草四郎十四歲便領導天主教反叛運動，他帶領反叛軍對抗江戶幕府，有很多神奇的事蹟。

江戶幕府成立之後最重要的歷史事件就是平定島原之亂，此後，江戶幕府的統治才開始比較統一的局面。江戶幕府對天主教深惡痛絕，他們規定每一個國民（天主教徒除外）要屬於一個佛教的宗派與寺院。這就是後來的「檀家制度」，所以佛

教的寺院有戶政事務所的性質。如果有日本的朋友，你問他「你家是屬於哪一個宗派」。他們一般都會回答說屬於某一個宗派。這是從江戶時代留下來的習慣。基本上除了十九世紀以後皈依基督教、天主教的日本人，傳統的日本國民都是屬於某個佛教的宗派。

因此，當時在日本的中國人就說我們也要有自己的佛教寺院，於是從中國迎請高僧大德來住持寺院。隱元禪師到日本是有這樣的社會背景。其實本來不是隱元禪師要過去，最早有一些他的弟子輩已經過去。其中有一個弟子叫做也懶性圭，在坐船到日本的途中（1651年），遇到颱風不幸淹死在大海波濤之中。因此，隱元禪師親自出馬，到日本弘法。在黃檗宗的研究中，我們把這種現象叫做「子債父還」，就是兒子欠下的債，老爸或者師父要去還。

第三，與中國當時的歷史背景有關。我剛提到，隱元禪師是1654年到日本的。如果對中國歷史熟悉便會知道，那時候是明清鼎革之際，中國戰亂的時代。1644年滿清軍隊進來北方以後，南方不服，1645年清朝的軍隊就打到南京。1654年屬於南明時期，福建、廣東一帶有很多抗清運動，這個時候的福建很亂。相關史料現在已經發現了，隱元禪師到日本乘坐的船是鄭成功幫他做的。史料也發現原來他的弟子從事抗清運動，他的門人在中國從事游擊戰的時候，隱元禪師還寫書信與他們聯絡相關的事情。隱元禪師在日本一直從事抗清運動，這些是有史料可以證明的。

如果你問隱元禪師到日本，直接的動機到底是什麼？根據我的研究：弘法還是第一優先的動機；抗清是第二優先；第三就是我剛剛講的「子債父還」說。因為兒子欠的債，老爸還不還是看他自己，我覺得這些因素應該都有。

這裡我們要再講一下相關的歷史。明朝軍隊快要結束的時候，南明到處去討救兵，最常去討救兵的地方就是日本。當時有一個專門的術語叫做「日本乞師」，「乞師」就是討救兵的意思。南明不只跟日本討救兵，還包括羅馬教廷。明末在中國傳教的天主教士很多，那是一個全球化的時代，討救兵討到羅馬教廷去，實在是很佩服他們。

（三）明清之際渡日僧人與物質文化

為什麼在日本黃檗宗很重要？據說隱元禪師將當時中國的建築風格帶到日本。中國的寺院雖然很多是千年古剎，但長得其實都差不多，一般就是非常標準明代以後的規制。可是在日本，大概有一點概念的人就知道。如果要看唐代的寺院，可以去奈良的唐招提寺，它是非常標準的唐代寺院的規制。如果要看宋元時期的寺院，可以去東福寺。隱元禪師所開創的萬福寺，屬於明代寺院的規制。之後參訪寺院除了去大殿朝拜，還可以看一下寺院的規制。明代以後的寺院規制，寺院前面一般有放生池、山門，山門進去以後是天王殿，萬福寺基本上就是這樣。

除了建築之外，隱元禪師或者說黃檗宗僧人還傳很多東西到日本。譬如インゲンマメ，中文叫菜豆，也就是四季豆。其他的還有西瓜、蓮根等，孟宗竹也是隱元禪師傳進日本的。

其實，我認為隱元隆琦大和尚應該沒有時間管蓮根與西瓜這種事情。明末清初那段時期有很多中國人到日本，大概就是那個時候中國人傳進去。日本人最熟悉的大概是兩個人，一個是隱元禪師，一個是朱舜水（朱之瑜）。對日本人來講，隱元禪師或者說佛教的人物一定比較親切，所以這些傳進日本的東西就與隱元禪師連上關係。拉麵也是從中國傳進日本的，大家

知道嗎？大家如果去水戶黃門，那個拉麵就很清，不像現在的豚骨拉麵有很濃厚的湯頭，它那個拉麵基本上就是陽春麵。

還有印刷術，《嘉興藏》的版式是一頁十行，一行二十個字。晚明的印刷術是全世界最先進的，已經發展出多色套印的技術。當時隱元禪師帶了很多工匠過去，日本浮世繪就是多色套印的版畫。據說跟隱元禪師帶去的印刷工人有關，所以對日本印刷術的影響很大。還有寺院裡面的很多法器，例如魚梆就是黃檗宗帶進日本，現在日本的黃檗宗寺院基本上都有魚梆。

（四）渡日華僧的文化展演

黃檗宗對日本的影響還包括文學、藝術和書法等方面。其中，對佛教的影響可能是大家比較關心的。

黃檗宗對於日本佛教有兩個重要的影響，第一是使他們的禪風融合了禪、淨和真言。他們的禪風從晚明以來就是融合性的，法鼓山也是這樣。如果在一百年前，法鼓山禪風的評價就是禪淨雙修，也坐禪、也修淨土和真言。像我們平常念的〈大悲咒〉、〈十小咒〉和〈楞嚴咒〉等，這就是禪、淨和真言融合。這是晚明以來的佛教風格，當時也傳進了日本。日本佛教原先比較強調純粹的風格，例如禪宗的道場就只修禪法，淨土的道場就只修淨。當然真言宗比較複雜，密教有各種密教的儀式。這種融合的禪風，對當時日本佛教界造成相當程度的衝擊。

第二是《大藏經》的傳入，個人認為是更重要的部分。法鼓文理學院圖書館裡面，藏經的資料很齊全，這是聖嚴法師的一個宏願，打造一個最好的佛教圖書館。可是，當時的《高麗藏》、《趙城金藏》是很少人能夠看得到的。晚明以後，或者說十六世紀以後最流行的藏經其實是《嘉興藏》，隱元禪師把

《嘉興藏》帶到日本。因為，在江戶時代以前刻藏經的只有中國與高麗。《高麗藏》的底本是《契丹藏》，《契丹藏》的底本是《宋藏》。中國和韓國都刻過藏經，隱元禪師把藏經帶到日本之後，日本人覺得自己的佛教這麼興盛卻沒有刻藏經，實在是說不過去，他們就發心刻藏經。

刻藏經的代表人物是鐵眼道光禪師（生卒年待確定），鐵眼禪師是隱元禪師的弟子木庵禪師（1611—1684年）的弟子，等於是再傳弟子。鐵眼禪師原來是淨土真宗的僧人，後來改宗到黃檗宗。這位禪師很了不起，他募款刻《大藏經》。臺灣佛教界以前發起過募款買《大藏經》的運動，大家知道嗎？就是聖嚴法師的師父東初老和尚（1909—1977年）與星雲大師（1927—），他們全省巡迴，請民眾發心買藏經。

鐵眼禪師跟大家募款刻大藏經，正準備要刻的時候遇到大饑荒，他就把募來的款項全部拿去救濟災民。如此幾次之後，他終於募到足夠的款項並把中年以後的人生全都奉獻給刻經的事業。鐵眼道光禪師是被記載到日本教科書裡面的人物，所以他很重要。鐵眼禪師刻的藏經一般叫作《鐵眼藏》，除了隱元禪師從中國帶去的《嘉興藏》為底本外。另摻入了一些和刻本，再加上日本人自己寫的一些佛教相關著作。順便介紹一下，以前《大藏經》的名稱，一般稱為《一切經》。早期的經錄都叫做《一切經》目錄，所以《一切經》等於是《大藏經》，這是比較早的名稱。因為《嘉興藏》的流行，日本也開始使用《藏經》這個名稱，從中可以看出黃檗宗對江戶時代的影響是很大的。

（五）黃檗宗熱潮到來

現在大家慢慢注意到黃檗宗的重要。上個月（2019年11月），我才剛去了福建黃檗山新蓋的萬福寺。他們因為大殿落成開了一個很盛大的研討會，我們去討論相關的課題。

現在黃檗宗在日本也慢慢流行起來，這可能與日本江戶時代最紅的畫家—伊藤若沖（1716—1800年）有關。在日本不管什麼展覽，只要和伊藤若沖有關，參展的人數就暴增十倍，很難想像一位畫家可以影響一整個時代。伊藤若沖與黃檗宗的關係非常密切，他從年輕到晚年都住在黃檗宗寺院。圓寂的時候也是在黃檗宗的寺院，所以大家都在討論他和黃檗宗的關係。

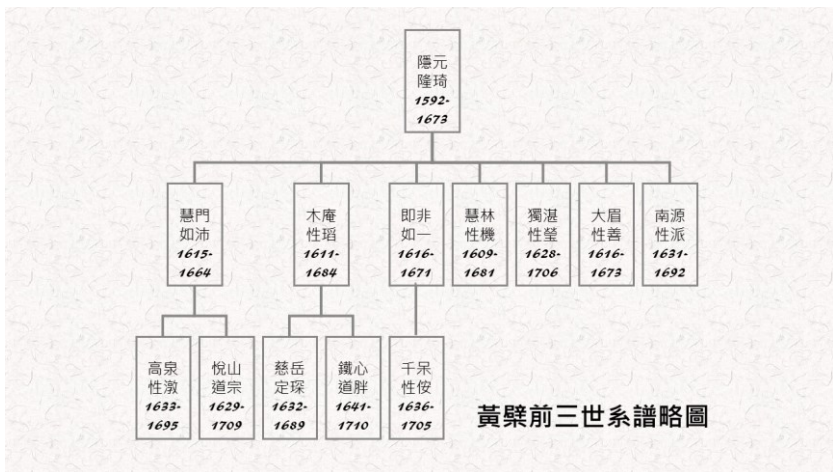
另外，就是文化交流史很熱門。現在佛教學界有一個研究熱點，就是所謂「移動的佛教」（Mobile Buddhism）。討論佛教怎麼傳遞，作為文化中介者跟文化交流的關係。我們所講的隱元禪師就是十六、十七世紀中日文化的中介者；其他文化交流者，比如日本去中國的求法者：榮西禪師（1141—1215年）、道元禪師（1200—1253年），或者是從中國到日本的鑑真和尚（688—763年）及其興建的唐招提寺。

其實，佛教、天主教等宗教就是文化傳播的一個最直接的媒介。梁啟超（1873—1929年）認為中國文化有三件大事：第一件大事是佛教傳入中國；第二件大事是晚明清初的時候天主教傳入中國；第三件大事是清末民初的時候基督教傳入中國。這三件大事都與宗教有關係，其實這三件大事重點不在宗教，而是文化傳播。

我可以舉兩、三個，佛教在文化傳播的例子給大家。例如椅子，原來的名字叫做胡床，胡人的床，它是跟著佛教傳進中國的。第二個例子是浴室。在佛教傳入之前，如同《論語》記

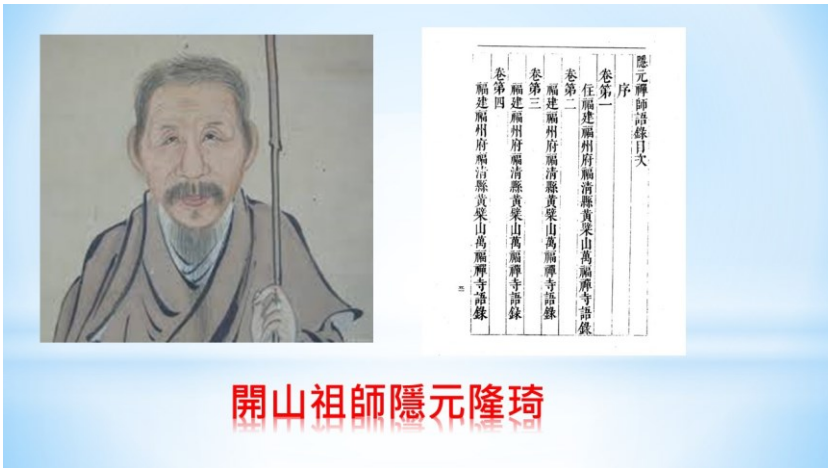
載，當時的人是跑到河裡去洗澡的，五天洗一次。佛教是從印度傳過來的，印度很熱，所以在印度洗澡是一件很重要的事情。中國以前的叢林執事中有「知浴師」，最早的公共浴室是在宋代的寺院中經營的。惠敏校長一直在提倡刷牙，刷牙也跟佛教關係很密切，大家知道嗎？我們日常生活這一些事情都跟佛教傳進中國有關。再舉一個例子：茉莉花，這個名字是不是很奇怪？這不像中國人起的名字，你把「茉莉」的「+」字頭去掉是不是很像印度的名字？據說茉莉花是跟佛教一起傳進來的，這在《群芳譜》上是這樣記載的；《群芳譜》是以前的花卉百科全書。因此佛教跟文化傳播有很密切的關係，而研究文化交流是學界目前關注的熱點。

（六）黃檗宗的系譜



上圖是黃檗宗的系譜，隱元隆琦禪師是黃檗宗的開山祖師，第二任住持是木庵性瑫（1611—1684年），第三任住持是

慧林性機（1609—1681年）。慧門如沛（1615—1664年）是他留在中國的大弟子，就好像以前皇帝御駕出征要留太子監國一樣。但是慧門如沛的弟子高泉性激（1633—1695年），是第五代住持，後來也到日本。高泉性激對江戶時代佛教影響很大，他寫了很多書，譬如《僧寶傳》這樣的體例是高泉性激傳進日本；他也寫了很多筆記、詩文，現在萬福寺把他的全集整理出來了。隱元禪師的弟子獨湛性瑩（1628—1706）也很有影響，他有一個外號叫念佛獨湛，專推廣淨土法門。這位獨湛性瑩也很特別，他編了一些像《淨土聖賢錄》這樣的書，在日本民間傳說裡面占有很重要的地位。



開山祖師隱元隆琦

隱元禪師的著作很多，被編成《隱元全集》。如果去萬福寺，可以看到按照這幅畫所造的一個像，叫做「隱元騎獅圖」。獅子是文殊菩薩的坐騎，騎獅就表示是文殊菩薩；文殊菩薩代表智慧法門，所以這幅圖表示隱元禪師在詩、文、書、畫和文字禪方面的造詣很深。除了《隱元全集》以外，還有他編的詩選集，各種各樣的著作很多。我後來在想，他為什麼可以有這

麼多的著作？這應該跟他幸福的晚年生活有關係。因為他退居之後，寫了很多詩都表達：啊，我今天起床已經日上三竿了，這是他退休以後的生活。後來第二任住持是他的弟子木庵禪師，我沒有看到木庵禪師寫過「今天起床已經日上三竿」這樣子的文字。再者，他的詩都很長，有很多組詩，動不動就「組詩三十首」。可見，你要是過著幸福的晚年生活，就有可能會有留下很多著作。



已有平久保章『隱元全集』

可增補：

『黃檗山志』、『新黃檗志略』

『語錄』（已收入嘉興藏）

『三籟集』（元僧石屋、中峰、栴堂三人詩選）

成於日本，流傳極廣，版本極多

隱元隆琦著作很多

參、隱元禪師詩作中的晚年生活

一、隱元禪師的詩作

我們開始進到第二部分，以詩文為主，看他的老年生活，其實這些詩文不是全部寫他自己的。

（一）勉勵老者修行

未了凡夫忙不休，縱饒百歲愈添愁。
俊英努力真堪羨，老大無知空白頭。
虛度世間陳歲月，那甘松下好春秋。
待君正信圓明日，可觀真參上上流。

這首〈示老者〉是他寫給老人，鼓勵年紀大的人，雖然年紀大了，還是要用功。「可觀」，是百尺竿頭更進一步的意思。「老大無知空白頭」，用比較勉勵的口吻告訴長者還是要認真努力修行。「未了凡夫忙不休」，就是說你不要每天去忙吃飯、名、利這些事情。佛教裡面有這樣一個故事：一個老和尚跟他的弟子在長江邊上閒坐喝茶，長江的船很多。那個弟子就說：師父，我看長江的船這麼多，不曉得他們是要去哪裡？老和尚說：這麼多船隻，它們就是兩個目的地。弟子說：哪兩個？老和尚說：一個目的地是為名，一個目的地是為利。據說這個弟子就恍然開悟。「縱饒百歲愈添愁」，你忙這一些世俗的事情，不如把這些時間拿來好好修行，所以晚年的時候還是可以認真修行，因為你可以拋去世間的羈絆。

（二）與朋友弟子交往

隱元禪師晚年跟中國的往來還是很密切，與中國的朋友弟子有很多書信來往，是他晚年很欣慰的事情。研究隱元禪師生平的時候，發現他有很多奇異的預知夢。例如，他有一次做了一個夢，夢到福建老家那邊的萬福寺，結果第二天，老家那邊的使者就帶著書信來了。這首詩〈喜唐黃檗書至〉，就是在這樣的背景寫的：

多年忘卻舊家山，不覺鴻音到此間。
法脈疏通盈巨海，宗風浩蕩遍神寰。
竹松遠望同生色，龍象交參盡破顏。
紫氣儼然臨雪頂，九淵萬里響潺潺。

「龍象交參」應該是原來的萬福寺換新的住持。他說自己「多年忘卻舊家山」，這個信息很重要。說明他日子過得很幸福，他沒有常常在腦海裡面想起家鄉，有特別的事情才觸動他的神經。他寫「多年忘卻」，家鄉發生什麼事情他也不是很記得、很清楚或者很掛念。因為他的弟子當了福建的萬福寺住持，看到自己的弟子有出息，還是很高興。（一般我們把福建的萬福寺叫做古黃檗，京都的萬福寺叫做新黃檗）

二、禪宗對老年的看法

（一）趙州八十猶行腳

關於禪宗對老年的看法，禪宗沒有老不老這種事情；禪宗裡面有一句很有名的話：「趙州八十猶行腳」，趙州和尚八十歲了還去行腳，大家可能知道這個故事：有一次人家問趙州和尚一個什麼事情，他回答以後，自己覺得不滿意，就要外出再去行腳找答案。這首詩〈張商英詠趙州〉很有名：

趙州八十猶行腳，只為心頭未悄然；
及至歸來無一事，始知空費草鞋錢。

「趙州八十猶行腳」，就是趙州和尚八十歲還在行腳，所以八十歲還是年輕，一匹活龍。「及至歸來無一事，始知空費草鞋錢」，「草鞋」在禪宗很重要，寺院裡面一般會掛著草鞋。達摩一葦渡江和草鞋相關；有時候草鞋只掛一隻，代表「隻履

西歸」。隻履就是達摩祖師圓寂以後，打開棺木撿骨，發現只剩下一隻草鞋，所以有達摩祖師隻履西歸的故事。草鞋也是以前僧人行腳的一個象徵，所以草鞋在僧詩裡面經常出現，它有很多意涵。

（二）千歲寶掌和尚

佛教裡面，更有名的老和尚是千歲寶掌和尚。在中國的傳說中，彭祖活了八百二十歲，佛教就發明了一個人物叫做千歲寶掌和尚。這個千歲寶掌和尚很有名，他是中印度人，出生於周朝。魏晉南北朝時到中國，去過峨眉山大慈寺，他日頌《般若》經千餘卷。有人寫詩題詠他，「勞勞玉齒寒，似迸巖泉急。有時中夜坐，階前神鬼泣。」，「勞勞玉齒寒」是中國的養生法，就是叩齒。他六百多歲到中國，在中國又過了四百多年，總共住世一千零七十一年，被稱為千歲寶掌。據說他也成立一個道場，就在四祖寺、五祖寺附近，叫做老祖寺。他的辭世偈是「本來無生死，今亦示生死；吾得去住心，他生復來此。」這個千歲寶掌和尚，我覺得傳說的性質太強，可以當作一個傳奇故事來看。

（三）什麼是「老」

禪宗裡面「趙州八十猶行腳」是被津津樂道的一個公案。我想說的是，八十歲其實不算很老，世上最老的動物陸龜可以活到一百五十幾歲。後來才知道格陵蘭睡鯊可以活四百歲，據說牠一百五十歲的時候性方面才成熟，才可以傳宗接代。因此與牠們比起來，趙州八十歲還是很年輕。在傳統文化裡面，有

把貓跟蝶畫在一起的「貓蝶圖」。是一個象徵寓意，有祝人高壽之意。研究古典文化時，看到貓蝶圖會想到「耄耋」。

三、文人對老年的看法



接下來古代文人是如何看待老的。其實一開始，我是研究文學與佛教，但是慢慢地文學越來越少而佛教越來越多。其中一個原因是我覺得好的文學作品，或者流傳比較廣的詩，哭哭啼啼的傾向太強，動不動就感嘆。譬如白居易的〈嘆老〉：

晨興照清鏡，形影兩寂寞。
少年辭我去，白髮隨梳落。
萬化成於漸，漸衰看不覺。
但恐鏡中顏，今朝老於昨。
人年少滿百，不得長歡樂。
誰會天地心，千齡與龜鶴。
吾聞善醫者，今古稱扁鵲。

萬病皆可治，唯無治老藥。

白居易發現他的頭髮比較少了又有白頭髮，然後就想到自己明天會比今天更老。這樣也可以寫一首詩，這就是詩人跟我們不一樣的地方。

在唐詩裡，兩個朋友之間分手，就可以長亭復短亭，一哭就哭了三十六里還沒哭完。而在這首詩裡面，白居易則說什麼病都有得醫，只有老沒有藥醫。我覺得他的想法，與現今的我們不一樣。我覺得什麼病都有藥醫，只有兩種東西沒有藥醫，一個是笨、一個是不要臉。現在老有藥可以醫的對不對？不是說醫老這件事情，起碼可以慢慢防止老化。

四、文人與僧人對老年看法的比較

在這裡，我們把傳統文人談老年生活，和僧人談老年生活稍微做一點比較。

傳統詩體中，感嘆初老、嘆老的詩很多。感嘆初老有一個很明顯的例子，明清之際眼鏡開始傳進中國，當時主要戴眼鏡是老花眼，而不是近視眼。有老花眼就是初老，所以開始戴眼鏡就表示有一點老。他們會有很多感嘆，趙翼〈初用眼鏡〉是傳統文人的嘆老，他寫道：

豈知過則傷、索債乃不赦。
年來理鉛槧、忽驚眩眇乍。
欲作蠅頭書、晴窗墨研麝。
不敢對南榮、取光要旁迓。
恭逢廷試期、方覩一戰霸。
生平見敵勇、坐是臨陣怕。
眼光故如豆、況復蒙綃帕。

真愁霧看花、幾俾畫作夜。
何來兩圍壁、功賽補天罅。
長繩繫雙日、橫橋向鼻跨。

隱元禪師的晚年是很快樂的，你看〈登高〉中描述他晚年的生活：

等閒攜杖探東西，雲合雲開幾悟迷。
豁爾秋晴空法眼，儼然風雅露端倪。
我人一致胸無礙，心境全彰物自齊。
更喜奇峰高突兀，行行不覺上天梯。

其實黃檗山不高，但是反正有運動就是好的。登高這個意涵和重陽節有關，傳說中因為瘟疫，要登高避害，所以重陽節那一天要登高。重陽就是敬老，所以這個題目「登高」不只是去爬山，登高的就是代表重陽節那一天，所以重陽節那一天要去爬山。

古人寫詩的時候不只是寫景，還會同時寫胸襟懷抱。「秋晴空法眼」就是秋高氣爽的樣子，天氣很晴朗。「我人一致胸無礙」是他胸襟的展現，「胸無礙」講這個天氣很好，「我人一致」同時講他自己的境界。「無礙」是華嚴的無礙法界，隱元禪師對華嚴的造詣很深，所以他的畫像中騎著獅子，華嚴和文殊菩薩有關。研究佛教的人都要有這些意象的鏈接：獅子是文殊菩薩的坐騎，文殊菩薩是在五台山。五台山是華嚴道場，這些都是有聯繫的。

五、隱元禪師幸福的晚年生活

(一) 喝茶

隱元禪師晚年應該經常喝茶，我們來看一下他的〈酌茗〉這首詩：

有無俱掃盡，內外絕纖瑕。
端坐真空室，閒談不二家。
聊斟趙老茗，舌放碧蓮花。
半偈醒塵刹，聲光遍海涯。

黃檗宗傳進去的茶叫做煎茶。黃檗宗有位專門賣茶的僧人叫做賣茶翁，後來還俗了。可是，他在日本江戶時代傳播煎茶非常有名。他怎麼有名的，大家知道嗎？他就是到東福寺前面去擺茶攤賣茶，茶資是隨喜的。他在這邊賣煎茶，路過人累了就喝一杯茶；重點是你買了一杯茶，他送你一首他寫的詩，而且他的對象是日本人。日本人不見得看得懂漢詩，他送的是漢詩。由詩可見，我覺得隱元禪師的晚年生活是很快樂的。喝茶就講到「趙老茗」趙州和尚，因為禪宗很有名的趙州禪師「喫茶去」這個公案。「不二家」，指能所不二的意思。這首詩表現出隱元禪師一邊喝茶一邊談論佛法。

(二) 健康

隱元禪師晚年，真的是很健康。詩人通常晚年寫生病的體裁很多，比如白居易。我覺得以前文人最多的病大概是糖尿病，古人叫做消渴疾。例如司馬相如就有消渴疾，要一直喝水。我覺得隱元禪師沒有消渴疾，喝茶是體現他風雅的生活，而不是

為了解渴。我們看〈口疾癒〉這首詩：

口門無恙起薰風，舌放蓮花一片紅。

談吐章章皆般若，利人自利永無窮。

這大概是我看那麼多古詩裡面，到目前為止第一首寫嘴巴破掉的詩。嘴巴破掉了，但他心心念念都是什麼時候可以說法，我覺得這個實在是很了不起。「口門無恙起薰風」，「薰風」好像是形容自己有口臭，無緣無故嘴巴就臭了；「舌放蓮花一片紅」，就是嘴巴破掉了，可能有出血。隱元禪師一定也看了很多以前大和尚寫的詩，其中寫生病的詩也很多。做學術研究要找別人沒有做過的題目，寫詩也要找別人沒有寫過的。生病也要生別人沒有生過的病，能找到這個題目真的是很了不起。「談吐章章皆般若」，嘴巴好了，隨時可以說法無礙，可以來讀《大般若經》。

以下我舉幾個大和尚的生病的例子。大和尚生最多的病，除了剛剛講的糖尿病以外，就是蛀牙。例如雲棲株宏（1535—1615年，明末四大高僧之一）：

憶昔甫幼沖，斯齒為爾食。

工如匠鑿山，狡如狐處窟。

覓之不可見，驅之不可出。

殘缺我門戶，崩頹我垣壁。

比鄰失所侶，配偶亡其匹。

幾年百之半，已落三之一。

或陳戟刺方，或獻火攻策。

客憐而教我，我笑而謝客。

祇因咀嚼礙，所以討治急。

段食棄如唾，水飲甘如蜜。

此樂常有餘，彼害奚足戚。

殷勤報爾蟲，安隱寓吾室。

佛尚捨全身，吾何吝纖骨。

吾骨及爾躬，二俱是幻色。

「幾年百之半，已落三之一」，大約五十歲的時候，牙齒已經掉了三分之一。他們以前的觀念，覺得牙齒蛀掉是有蟲。三姑六婆中有一個叫做牙婆，牙婆就是在你蛀牙時候幫你挑牙蟲，你還要給她錢。這樣子蛀牙會好嗎？我實在很懷疑。他朋友的建議真的很恐怖、很壞：「或陳戟刺方，或獻火攻策」，牙痛怎麼辦？「陳戟刺方」，用戟來刺；「獻火攻策」，用火來燒。他的意思是「佛尚捨全身，吾何吝纖骨」，佛都可以捨身餵鷹，我也可以捨身餵牙蟲。我真的很佩服，大和尚境界真的不一樣。

大和尚蛀牙的例子很多，我大概收集了七、八個例子，大概都在晚明的時候。再例如明末清初的福建高僧雪峰如幻（生卒年待查）也有蛀牙：

老氏有遺言，舌存齒乃折。

較量剛柔間，未達養生訣。

百年同灰塵，舌齒無工拙。

而我早衰人，斷齧久所豁。

所存盡嵌空，蛀蟲仍巢穴。

火風所煎逼，髓腦如割切。

古人牙齒痛，佛法不暇說。

我本一法無，所憂妨哺啜。

古今不相及，省己慚薄劣。

雪峰如幻的師父是隱元禪師的師弟，隱元等於是他的大師伯。「而我早衰人」，雪峰如幻禪師是早衰人，「蛀蟲仍巢穴」，也有蛀牙，「火風所煎逼，髓腦如割切」，體內的火讓他髓腦

痛得如被刀割。「古人牙齒痛，佛法不暇說」，是講藥山惟儼禪師（751—834）的一個公案：他上堂說法，講一句老僧今日牙疼，就下座了。要是現在上課，說一句我今天牙齒痛就下課了，一定被投訴吧。但是藥山惟儼禪師的「老僧今日牙疼」就成為一個著名的公案。藥山和尚還有一個公案很有名，他上堂說法，說：經有經師、律有律師、論有論師，那我要說個什麼呢？然後就下去了。雪峰如幻禪師寫牙齒疼是有禪宗的典故在裡面，為什麼這些大和尚都講說自己牙齒疼？在某一個角度是與藥山禪師有精神上的聯繫。

（三）法嗣

一個人的晚年生活是和自己後輩事業有相關。我們來看看隱元禪師的法孫，也就是再傳弟子鐵眼禪師的事業。

剛才講到，黃檗宗把藏經傳到日本，後來鐵眼禪師致力於刻藏經。大家如果下次去到萬福寺，可以看看裡面的寶藏院，刻經板木還在那裡。這是研究明清印刷文化很重要的一個參學景點，因為留下來的板木就是當時印藏經最重要的工具。鐵眼禪師畫像裡面他的眼睛好像是閉起來的，據說他晚年的時候眼睛瞎了，是被人下毒的。

（四）高壽

隱元禪師八十歲生日寫下〈八十誕日〉：
忘卻中華歲月長，偷閒天外自徜徉。
雲濤會裡瞻風化，虛度人間八十霜。
虛度世間陳歲月，那甘松下好春秋。

待君正信圓明日，可觀真參上上流。

1654年，隱元禪師到日本。本來以為三年就可以回來，結果待了二十年。他圓寂的時候是八十三歲，在當時是不得了的高壽。八十歲的時候，還很健康，他提到「忘卻中華歲月長」，他常常講遺忘，這給我們一個啟示，擅於遺忘也是一件很重要的事情。不要因為對方五年前欠我一百塊，而一直念念不忘；你要是忘記這一百塊，也許可以多活二十年。有時候想一想，在我的人生裡面，日本讀書那幾年是非常快樂的，但是自己當年在留學的時候，可能也未必那麼快樂。現在會覺得當時很快樂，是因為痛苦的事情自動被遺忘了。我們看隱元禪師的這首詩，「雲濤」指的是雲濤院，是萬福寺裡面的一個地方。他的意思就是說，自己日子過得很快樂。他晚年居住的地方叫做松隱堂，隱元禪師寫松樹的時候都跟他的隱居生活有關係，所以他講「松下好春秋」。

（五）休閒生活

隱元禪師也有適當的休閒生活，他的休閒生活就是舞文弄墨、寫詩畫畫這樣的事情。他有一首詩〈試墨〉：

天下文房重四寶，名家借此成嘉藻。

風雲際會走龍蛇，獅象交參振法道。

聊洩胸中氣蓬蓬，全彰格外日杲杲。

寒山一見笑嘻嘻，拾得已聞俱絕倒。

大家不要小看「墨」，古人的墨跟我們現在的不一樣，尤其送給大和尚的都是精品，是一個工藝品。這首詩是說有人送墨給隱元禪師，可能是價值連城的墨，所以「天下文房重四寶，名家借此成嘉藻」。「風雲際會走龍蛇」，筆走龍蛇就是寫字、

書法。黃檗宗的書法很有名，叫做「萬里一條鐵」，風格很厚重、厚實。隱元的書畫有名，木庵與即非（1616—1671年）是隱元最重要的兩個弟子，所以隱元、木庵和即非在日本書法史上合稱「隱木非」。「聊洩胸中氣蓬蓬」，他寫詩、畫畫、寫字；「獅象交參振法道」，詩文、畫畫是為了要振興佛法，也是說法的一部分，是很重要的。

我們看到隱元禪師的晚年生活有爬山、運動、寫詩文書畫，還有一些實際從事投身的事業，既幸福又很充實。

（六）晚年之安樂與閒適

故國繁華一掃休，不妨島外恣優游。
萬緣放下空諸相，莖草拈來成般舟。
度盡含靈到彼岸，生平弘願已全周。
而今老邁渾無用，贏得皤皤雪滿頭。

這首〈安樂窩雜詠〉是講他晚年的生活。「故國繁華一掃休，不妨島外恣優游」，意思就是中國的事情已經忘得差不多了，自己每天都過很優游。這給我們一個啟示，出國留學時，不要老想著國內的事情。他講以前的事情都忘得差不多了，其實也有禪宗的意涵在裡面，禪宗最重要的事情就是照顧當下，所以是現前一念心的意思。「萬緣放下空諸相，莖草拈來成般舟」，是佛教裡面的典故，帝釋將一莖草，插於地上，說「建刹已竟」，世尊微笑。「莖草拈來成般舟」的意思就是說這個寺院已經蓋好了，萬福寺已經蓋好了。「成般舟」是般舟三昧，簡單來講就是道場的意思。「法海常作渡人舟」，關於船這個意象，可以做比較宗教學的研究。船在佛教裡面很重要，但是基督教裡面，則是仰望上帝救贖的很多。佛教講渡人是平行移

動，大家知道六祖惠能的故事，「迷時師度，悟了自度」，船在佛教裡面是無底船。這首詩我覺得很重要，講的是萬緣放下。譬如建梵剎本來是很艱難的事情，但「莖草拈來成般舟」，也有舉重若輕的意思，所以他晚年生活的確是很愜意。

他又寫〈閒中述意〉：

兩輪推趲雪頭陀，一曲清彈調轉高。

自得真空忘歲月，不知塵劫事如何。

遨遊蓬島等閒閒，十九星霜頃刻間。

幻出神京新禪院，儼然無二舊家山。

這是他圓寂前一年寫的詩，意旨他每天過得很幸福快樂。

「幻出神京新禪院，儼然無二舊家山」，這個新建的道場與他老家原來的古黃檗寺幾乎是一樣的，他的內心非常滿足、自得。

〈松居偶成〉是講他的晚年生活，我很佩服：

松關蒼翠老人居，一榻橫眠最勝殊。

不覺翻身開兩眼，紅輪天半耀門閭。

他這一首詩的重點：「不覺翻身開兩眼，紅輪天半耀門閭」，就是說太陽已經曬到屁股了。「一榻橫眠最勝殊」，真的睡很久，睡起來可能已經中午了。

（七）圓寂之前的詩作

以下幾首是他要圓寂的時候寫的詩，我覺得他意識很清楚，要圓寂以前就寫了很多詩送給他原來的朋友。

〈謝太上法皇〉是送給太上皇的，說自己到日本傳法二十年，受到您的很多照顧：

廿年行化寓東方，屢受洪恩念不忘。

珍重上皇增壽算，西來正法仗敷揚。

〈示月潭法孫〉是送給他的侍者月潭道澄（1636—1713）。月潭是一位當了二十年侍者的日本僧人。隱元傳法給月潭，希望他能夠振興法道：

廿年參侍老西來，突露頂門隻眼開。

挺出孫枝長秀茂，待時發用吼如雷。

〈寄示唐黃檗大眾〉是寄給老家的，希望大家力振門庭：

老漢多年度海東，日來將覺報緣終。

寄言黃檗諸禪道，力振門庭紹祖風。

〈謝本朝大將軍〉是感謝幕府的：

西來萬里老桑門，賜地開宗感國恩。

今日功圓恭致謝，山河位鎮永長存。

他交的朋友都是天皇、幕府將軍，一般人怎麼可能認識，所以我覺得他的人生到了另一個境界。如果他在中國，即使他是福建最有名的大和尚，也不太可能看到北京的宰相或是皇帝。而他到了日本，有人送最好的東西給他，學生又很有出息，也認識了當時最有權勢的人，而這些人都是他最重要的外護。

西來柳栗震雄風，幻出檗山不宰功。

今日身心俱放下，頓超法界一真空。

通過他的這首〈辭世偈〉，我們可以看得出來他的胸懷，這對他美好的晚年生活是一件很重要的事。「西來柳栗震雄風，幻出檗山不宰功」，就是他從中國到日本，從無到有興建了黃檗宗萬福寺。「今日身心俱放下，頓超法界一真空」，今天世緣已盡，身心放下，頓超法界。

我覺得黃檗宗隱元禪師晚年的這一些詩作還滿有意思，你可以看得出來他有很幸福的晚年生活。

肆、結語

最後，我做一個簡單的結語：

第一，隱元禪師開創的黃檗宗，在近代不管是東亞文化交流史，還是佛教史上都佔有非常重要的地位。現在相關的文獻資料出現的非常多，所以各位如果有興趣，或者在找題目的人，也許可以考慮一下。

第二，從隱元禪師本身的晚年生活來看，他那種生活是非常寫意的。他之所以高壽的幾個原因，第一是他的心境非常的豁達；第二是身體的健康，連嘴巴破掉都當作一件大事，所以維持身體健康也是很重要的；第三是我覺得更重要的，他其實維持了很好的人際關係，所以他沒有太多情緒的紛擾、波動。這些是維持他晚年寫意、快樂生活的重要原因。雖然這些都是老生常談，可是真能做到的也不太多，我覺得隱元禪師是一個好的例證。我們的報告就到這裡。